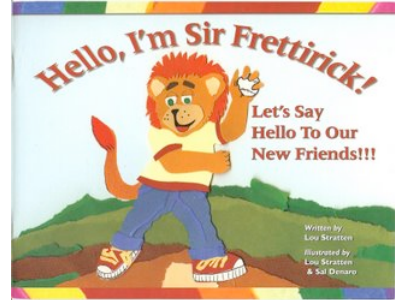


Hello, I'm Sir Frettirick! Chinese Translation 1
by Feng DeLucca

Hello, I'm Sir Frettirick!
嘿，我是福莱特里克先生

Hello, I'm Sir Frettirick!
嘿，我是福莱特里克先生！

I'm a Lion Bear with very funny hair
我是有着搞笑毛发的狮子熊。



I'm just different. I like being a lion. I like being a bear. I like being me.

我就是与众不同。我愿是只狮子，也愿是只熊。但我喜欢成为自己。

From my head to my paws I'm so very special.
我从头到脚都非常的特别。

My friends call me Fretti and it rhymes with spaghetti.
我朋友叫我福莱特,正好与“意大利面”押韵呢。

My mama's a bear. She's a beautiful brown bear.
She loves the big green mountains and the big blue sky.
我妈妈是只熊，是一只美丽的棕熊。她喜爱大青山和大的蓝天。



Hello, I'm Sir Frettirick! Chinese Translation 2
by Feng DeLucca

She likes to eat blackberries and blueberry pie.

Honey is so yummy in a brown bears tummy.

她喜欢吃黑莓和蓝莓馅饼。

对棕熊来说，蜂蜜实在是太好吃了。

My papa's a lion. He is from Africa.

我爸爸是只来自非洲的狮子。



He likes the grassy lowlands and the big blue sky. He likes to play baseball with all of my friends.

他喜欢草地和大大的蓝天。

他还喜欢和朋友们一起打棒球。

And when the games over we want to play more so we all count to four and we let our a roar, A laughing loud 1-2-3-4 Roar!

比赛结束了我们还想玩，一起数到四就开始咆哮大声笑着数1-2-3-4咆哮！

Look for all the letter L's.

寻找所有带L字母的。

Here is my friend Lou and her friendly bird Skip.

这是我朋友露和她可爱的小鸟跳跃。



Hello, I'm Sir Frettirick! Chinese Translation 3
by Feng DeLucca

Together we sing songs and take lots of trips.

我们一起唱歌一起旅行好多次。



We wave to our friends and send them our love.

我们向朋友们频频挥手献上我们的爱心。

We love the blue sky and all the blue water.

我们喜欢蓝蓝的天和蓝蓝的水。

We also like you, You are our friend too!

我们也喜欢你，你也是我们的朋友耶！

Help me count all our undersea friends who live in the water! 1-2-3

帮我数一数所有生活在大海洋里的朋友们！1-2-3

Skunkooney's our friend who lives in a tree.

生活在树上的臭鼬是我们的朋友。

Part skunk and raccoon, just look and you'll see.

部分臭鼬和浣熊，你只要找就能看到。

She is a Bandooney who comes from Zandooney.

她是从赞德尼来的班德尼。

She'd like you to join her for tea in her tree.

她乐意邀请你到她树上的茶会。

Hello, I'm Sir Frettirick! Chinese Translation
by Feng DeLucca

4



Bandooneys play music and dance all around. They celebrate families and prance up and down.

班德尼全家到各地演唱舞蹈。

他们欢雀跳跃庆祝他们的家人。

Bandooneys recycle and keep their homes clean! They like to plant trees and keep their world green.

班德尼全家爱环保，并保持家里干干净净！

他们还喜欢种树，绿化他们的家园。

Recycle-glass-paper-plastic-aluminum cans- Please no garbage in our oceans.

要资源环保如玻璃—纸张—塑料—铝罐，

请不要往海里倒垃圾。

Families and friends are so very different. They make your home sweet, so warm and complete!

家人朋友们是那么特别。他们会让你的家甜蜜，温馨和圆满！

Families and friends come in so many different shapes, sizes and colors.

家人和朋友们拥有很不一样的体态，大小和颜色。



Hello, I'm Sir Frettirick! Chinese Translation
by Feng DeLucca

5

Can you draw a picture of your family for Fretti?
你可以为福莱特画一幅你的全家福画吗？



Families and friends share many different feelings, in sad times and in happy times... stand tall and be proud.

家人和朋友们分享各自不同的情感，

无论是悲伤还是幸福...都一样的坦荡和自豪。

It's ok to have your feelings!
各人可以拥有不同的感受！

Let's roar like a lion.
让我们咆哮如雄狮。

Let's growl like a bear.
呐喊如大熊。



Let's dance all around and prance through the air!
让我们到处载歌载舞！

We all are so special and so different, too!
我们每个人也都如此特别而与众不同！

Come join my team and learn all the rules... where we learn
how to share and to care for each other!
快来加入我们的团队学习相互分享相互理解！

Hello, I'm Sir Frettirick! Chinese Translation 6
by Feng DeLucca

TEAM WORLD is our team. I'd like you to join.
“世界之团”是我们团队的称号。欢迎你加入...

Where everyone is a winner! Sir Frettirick's Term World.
福莱特里克先生的“世界之团”。团队里个个是冠军！

=====
=====Video
=====视频



Come and see our undersea friends who live in the water.
快来看呀我们这些生活在海洋里的朋友们。

There's a whale and a turtle,
有一只大鲸鱼和一只海龟，

2 fish, jelly fish,
两只水母，

a sea star,
一只海星

a snail.
一只蜗牛。



So many of our friends
who live in the water.
我们拥有那么多
生活在海洋里
的朋友们。